

Contract

between

Northeast Institute of Geography and
Agricultural Ecology,
Chinese Academy of Sciences

and

Research Institute for Humanity and Nature
Inter-University Research Institute Corporation
National Institutes for Humanities

on

The Research on
Biogeochemical Role of Sanjiang Plain
for 2005

Contract
between
Northeast Institute of Geography and Agricultural Ecology,
Chinese Academy of Sciences
and
Research Institute for Humanity and Nature
Inter-University Research Institute Corporation
National Institutes for Humanities
on
The Research on
Biogeochemical Role of Sanjiang Plain
for 2005

The Research Institute for Humanity and Nature (RIHN) hereinafter to be called CUSTOMER in the person of Prof. Yoneo Ishii, Director of Inter-University Research Institute Corporation, National Institute for Humanities, on one side, and the Northeast Institute of Geography and Agricultural Ecology, Chinese Academy of Sciences (NEIGAE-CAS) hereinafter to be called EXECUTOR in the person of Professor Zhang Bai, Assistant Director of NEIGAE-CAS, on the other side, concluded the present contract for the following.

1. Subject of the Contract

- 1.1 The CUSTOMER is to be charged with and the EXECUTOR is to be taken the responsibility for the continuation of the research project entitled "The Research on Biogeochemical Role of Sanjiang Plain for 2005".
- 1.2 The EXECUTOR is to be responsible for following works in 2005:
 - to conduct, from September 2005 to March 2006, 1) Research on river water and ground water chemistry in and around Sanjiang plain including chemical analyses and field measurements (total iron, Fe(II), other forms of Fe, dissolved organic carbon, major ions (Cl, SO₄, Na, K, Ca, Mg), HCO₃⁻, Mn(II), silicate, nitrate, nitrite, ammonium, phosphate, pH, EC), 2) plot study at Sanjiang Experimental Station including assistances to Japanese members.
 - general management and co-ordination of works:
 - to submit the final report and analyzed data to the CUSTOMER by the end of March, 2006.
- 1.3 The CUSTOMER is to be responsible for following works:
 - to provide necessary tools, determine methods and make observations with Chinese colleagues for these collaborative research.

- to make specialized analyses in water and soil samples in various institutions in Japan.
- to provide the Japanese members with the transportations (including payment of customs taxes) between Japan and China.
- to provide shipping cost of necessary equipments and samples between Japan and China.
- to prepare the expenses for the EXECUTOR's works noted in item 1.2.

2. Technical conditions

- 2.1 The program of the work noted in items 1.2 and 1.3 is given in the schedule of the Study (Supplement 1).
- 2.2 The EXECUTOR can stop implementation of the work if negative result is expected or further its implementation is not expedient, and the EXECUTOR has to inform the CUSTOMER about this stop not later than during 14 days. Both sides should consider expedience of continuation of the work during a month.
- 2.3 The period of implementation is from the time of conclusion of contract till 31 March 2006.
- 2.4 The EXECUTOR and the CUSTOMER are to make copies of observation records and results obtained within the framework of the work program (Supplement 1) and are to provide them to each other.
- 2.5 The CUSTOMER and EXECUTOR have equal rights on the results of work and are to use them for the joint investigations within framework of the Implementation Arrangement between NEIGAE-CAS and RIHN.

3. Costs

- 3.1 The EXECUTOR is to provide Quotation to the CUSTOMER on expenses of EXECUTOR's works noted in the Item 1.2 prior to the conclusion of the Contract.
- 3.2 The CUSTOMER is to pay in Japanese Yen the total of ¥ 2,720,000 to the EXECUTOR for the work noted in item 1.2 in accordance with the calculations for individual stage of the works, given in Supplement 2.
- 3.3 Japanese members who will participate in the work noted in items 1.2 and 1.3 are to pay for the following expenses (these expenses are not involved in the amount above): air, train and ship fares between Japan and the research fields and personal fees such as accommodations.
- 3.4 Expenses of the surface transportation in the local research area are to be involved in the amount above and are to be paid by the EXECUTOR.
- 3.5 The payment is to be made as follows:
 - The first payment of Japanese Yen ¥ 2,176,000 being just after the conclusion of the Contract;
 - The second (final) payment of Japanese Yen ¥ 544,000 being just after the receipt of Final Report.
- 3.6 All payments to the EXECUTOR are transferred through the bank on the account of the

EXECUTOR (See item 6) according to Supplement 3.

4. Other conditions

- 4.1 The EXECUTOR is to submit Final Report including all results of works before March 31, 2006.
- 4.2 On termination of the work at March 31, 2006, the EXECUTOR is to submit the Document about the accomplishment of the work to the CUSTOMER in two copies. The Contract is considered to be over after signing of the Document by both sides and final payment is made.
- 4.3 The both sides bear responsibility for safety measures of their representatives, taking part in the field experimental works.
- 4.4 In case of destroying of habitable premises, devises and equipment due to natural disaster (fire, earthquake, lightning etc.) the schedule of the work and calculations are to be corrected taking into account an occurred damage.
- 4.5 The equipment, tools and other properties obtained for the implementation of the Contract are to be belonged to the CUSTOMER.
- 4.6 The CUSTOMER shall not be liable for any losses or damages occurring to the equipment belonging to NEIGAE-CAS or for any loss, cost, injury or damages to any third party during the research activity.
- 4.7 The EXECUTOR shall not be liable for any loss or damages occurring to the equipment belonging to the CUSTOMER during the research activity.

5. Effective period of the Contract

- 5.1 The Contract is to be effective after the signing by both sides, and is to terminate at the time of signing of the Document by both sides.

6. Legal Address and Signs of sides

CUSTOMER

Research Institute for Humanity and Nature (RIHN)

Inter-University Research Institute Corporation

National Institutes for the Humanities

335 Takashima-cho, Kamigyo-ku, Kyoto 602-0878, JAPAN

Phone: +81-75-229-6188; Fax: +81-75-229-6150

EXECUTOR

Northeast Institute of Geography and Agriculture Ecology,

Chinese Academy of Sciences

3195 Weishan Road

Changchun 130012, CHINA

Tel: +86-431-5542222; Fax: +86-431-5542255

Bank requisites:


Bank: Xinmin Street Subbranch, Jilin Branch, Bank of China

(NO.14 Xinmin Street, Changchun 130021, JiLin Prov., China)

Accounts: 2208660270200013163

Name: Zhang Bai

CUSTOMER

石井米雄 

Prof. Yoneo Ishii


Inter-University Research

Institute Corporation, National

Institute for Humanities

(Tokyo, Japan)

EXECUTOR

张 白 

Dr. Zhang, Bai

Assistant Director

Northeast Institute of Geography

and Agricultural Ecology, CAS

(Changchun, China)

DD. MM. 20 . 09 . 2005

DD. MM. 09 . 09 . 2005

The Contract is made in two copies in English

Detailed contents of
“Biogeochemical Role of Sanjiang Plain for 2005”

1. Research on river water and ground water chemistry in and around Sanjiang plain

- 1) Rivers: Sampling of river water is to be made at 20 or more locations which cover the whole area of Sanjiang plain, including almost all main rivers and agricultural drainages. The frequency is to be twice a year. Care should be taken so as to collect samples adequately representative of respective river water flows.
- 2) Ground waters: Ground water sampling from wells or other ways is to be made at more than ten locations covering the whole area of Sanjiang plain. Their ground water tables are to be also observed as far as possible. The frequency should be twice a year or more.
- 3) Analyses and measurements: Items and their treatments should be as listed in Tab. 1.

2. Plot study at Sanjiang Experimental Station

- 1) Implementation and technical assistance to Japanese members of the study of soil interstitial water, ground water, surficial discharge water, and ground water table at three plots at Sanjiang Experimental Station: natural wetland, upland field, and paddy field. Water sampling frequency is to be bimonthly in non-frozen period. Soils are to be also collected from respective plots. Ground water tables are to be monitored for the wells using a water level logger provided by Japan side.
- 2) Water samples (soil interstitial water, ground water, surficial discharge) and soil samples in the plot study are to be brought to Japan for their chemical analyses.

3. General management and co-ordination of works

EXECUTOR is to be responsible for logistical support and assistance for the activities done by Japanese members.

4. Data transformation:

EXECUTOR should send all data of chemical analyses and measurements in this research activities to CUSTOMER. These data should be shared among EXECUTOR, CUSTOMER and associated researcher in China and Japan. All authorities of these data should be preserved against third parties.

Table 1. Measurement items and their treatments

No.	Items	treatment	storage	detmn
1	pH	-	-	
2	EC	-	-	
3	Fe(II)	no filtration, in situ colorization	(Field analysis)	
4	Mn(II)	no filtration, in situ colorization	(Field analysis)	
5	Total Fe (Fe(III)+Fe(II))	filtration, then acid addition	(ambient temperature)	
6	Acid soluble Fe	acid addition, no filtration	(ambient temperature)	
7	Major Ions (Cl, SO ₄ , Na, K, Ca, Mg)	filtration	(ambient temperature)	
8	Silicate	filtration	(ambient temperature)	
9	Nitrate	filtration	(Frozen)	
10	Nitrite	filtration	(Frozen)	
11	Ammonia	filtration	(Frozen)	
12	Phosphate	filtration	(Frozen)	
13	Dissolved Organic Carbon (DOC)	filtration	(Frozen)	
14	HCO ₃ ⁻	no filtration	(ambient temperature)	
15	Fluorescence spectra	filtration	(Frozen)	JPN
16	Size exclusion chromatogram	filtration	(Frozen)	JPN
17	Stable Isotope Ratio of Fe in water	filtration	(ambient temperature)	JPN
18	Stable Isotope Ratio of Water (Oxygen, Hydrogen)	no filtration	(ambient temperature)	JPN

Supplement 2

Calculation of “The Joint Research on Biogeochemical Role of Sanjiang Plain for 2005”

Category		Unit price	Cost in Japanese Yen
Wage for analyses		¥ 3,910/person/day x 60 days x 2 persons	¥ 469,200
Materials		¥ 68,000 for pH meter and ¥68,000 for sample bottles (70 bottles)	¥ 136,000
Analyses		¥18,360/sample x 70 samples	¥ 1,285,200
Field trip	Rent for transportation (jeep)	¥30,600/days x 20 days	¥ 612,000
	Wage for sampling	¥2,720/person/day x 20 days x 4 persons	¥ 217,600
Total			¥ 2,720,000

The above cost is paid in Japanese Yen.


Document
on the cost of work
According to the Contract between NEIGAE-CAS and RIHN for 2005

Project title: "The Research on Biogeochemical Role of Sanjiang Plain for 2005".

We, undersigned Prof. Yoneo Ishii, on behalf of the Inter-University Research Institute Corporation, National Institute for Humanities, hereinafter to be called CUSTOMER, on the one side, and Prof. Zhang, Bai on behalf of Northeast Institute of Geography and Agricultural Ecology, Chinese Academy of Science, hereinafter to be called EXECUTOR, on the other side, concluded the agreement about the cost on the above mentioned research in sum in Japanese Yen ¥ 2,720,000 (Two millions and seven hundreds twenty thousands Japanese Yen).


This Document is the basis for the calculations and payments between CUSTOMER and EXECUTOR.

CUSTOMER

石井 米雄 

Prof. Yoneo Ishii
Inter-University Research
Institute Corporation, National
Institute for Humanities
(Tokyo, Japan)

EXECUTOR

张 柏 

Dr. Zhang, Bai
Assistant Director
Northeast Institute of Geography
and Agricultural Ecology, CAS
(Changchun, China)

DD, MM, 20, 09, 2005

DD, MM, 09, 09, 2005

The Contract is made in two copies in English